

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистан о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 октября 2007 года N 910

      Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистан о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии и аккредитации, совершенное в городе Астана 28 мая 2007 года.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**СОГЛАШЕНИЕ**   
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством**   
**Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации,**   
**метрологии, сертификации и аккредитации**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 8 января 2008 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана, далее именуемые Сторонами,   
      в целях устранения технических барьеров в экономических и торговых отношениях,   
      отмечая международную значимость вопросов по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации и важность их решения для успешного торгово-экономического и технического сотрудничества,   
      учитывая взаимную заинтересованность в развитии стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, в целях защиты прав потребителей и обеспечения подтверждения безопасности взаимопоставляемой продукции,   
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны в рамках настоящего Соглашения руководствуются национальными законодательствами государств Сторон, не нанося ущерба интересам обоих государств.

**Статья 2**

      Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации путем:   
      гармонизации действующих национальных систем стандартизации, обеспечения единства измерений, сертификации и аккредитации с требованиями международных аналогичных систем;   
      обмена нормативными и информационными материалами в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, в том числе международными и национальными стандартами на продукцию и услуги в указанных направлениях;   
      ведения совместных работ по гармонизации нормативных документов на взаимопоставляемую продукцию и процедурам ее сертификации;   
      признания стандартных образцов состава и свойств веществ и материалов, стандартных справочных данных о физических константах и свойствах веществ и материалов, результатов государственных испытаний, поверки, калибровки и метрологической аттестации средств измерений, протоколов испытаний, сертификатов соответствия и знаков соответствия на взаимопоставляемую продукцию, а также аккредитации измерительных, испытательных, поверочных и калибровочных лабораторий и органов по сертификации на взаимосогласованных условиях;   
      взаимных консультаций по вопросам стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации;   
      проведения совместных семинаров и конференций по вопросам стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

**Статья 3**

      Нормативные документы по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации одной Стороны могут применяться другой Стороной, если они не содержат иных правил, чем правила, предусмотренные национальными законодательствами государств Сторон.

**Статья 4**

      Стороны взаимодействуют в подготовке и повышении квалификации кадров, обмене специалистами, установлении прямых связей между предприятиями, предпринимателями, общественными организациями и создают благоприятные условия для этого взаимодействия.

**Статья 5**

      Уполномоченными органами государств Сторон по реализации положений настоящего Соглашения являются:   
      в Республике Казахстан - Комитет по техническому регулированию и метрологии Министерства индустрии и торговли;   
      в Туркменистане - Главная государственная служба "Туркменстандартлары".   
      При изменении названия или функции вышеназванных уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

**Статья 6**

      Сотрудничество в направлениях, предусмотренных статьей 2 настоящего Соглашения, осуществляется на основе совместных программ.   
      Стороны при необходимости будут создавать совместные рабочие группы для реализации положений настоящего Соглашения.

**Статья 7**

      Стороны будут, при необходимости, оказывать друг другу организационную, методическую и практическую помощь по вопросам разработки и применения стандартов и других нормативных документов.

**Статья 8**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**Статья 9**

      Стороны обеспечивают конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения и о достигнутых научно-технических результатах, если передающая Сторона оговаривает их конфиденциальность.   
      Документация и научно-техническая информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть передана третьей Стороне только при письменном согласии Стороны, представившей эту документацию и информацию.   
      Информация о переговорах и совместно полученных результатах научно-технического сотрудничества может быть опубликована по взаимной договоренности Сторон.

**Статья 10**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**Статья 11**

      В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем консультаций и переговоров.

**Статья 12**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

**Статья 13**

      Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.   
      Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.   
      Совершено в городе Астана 28 мая 2007 года в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
      Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

*За Правительство                           За Правительство*   
*Республики Казахстан                           Туркменистана*

*Министр индустрии и торговли                  Начальник Главной*   
*государственной службы*   
*"Туркменстандартлары"*

       Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на туркменском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан